

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 120 Lei. Negyed évre — — — 30 Lei.  
 Fél évre — — — 60 „ Egyes szám ára — — — 2,50 „  
 Nyilttér soronként 8 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendőek. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Rovás.

### Világosság, csalódás, türelem.

Szászváros város lakossága, adófizető polgársága évről-évre sínyli, nyögi, keserüli azt, hogy a városnak vállalata van: a villamos ml. A súlyos adóterheken kívül ez a város tulajdonát képező s általa „kezelt“ (inkább „agyonkezelt“, hiszen alig látom szedni a betűt! Szedőgyerek) s „üzemben tartott“ vállalat is ólomsulllyal nehezedik a polgárság vállaira, mert nemcsak hogy drága pénzért nem ad világosságot, hanem óriási károkat okoz azoknak, akik a vásárolt, de nem szállított világosság hiányában kenyérkereseti foglalkozásukat nem üzhetik s a sötétség miatt tétlenségre vannak kárhozható csupán azért, mert a városi adminisztráció nem képes vállalatát úgy kezelni vagy kezelteni, hogy az a vállalt kötelezettségeinek eleget tudjon tenni.

A város „villanyos-boltjában“ a vásárló lakosság jó pénzért — hiszen a többi városokhoz viszonyítva, itt a legdrágább az áram — silány árut (világosság helyett sötétséget) kap.

Évek hosszú során át így van ez, de azért ez a türelmes polgárság a káromkodáson és zugolódáson kívül semmit sem tesz arra nézve, hogy ez az állapot véget érjen. Fizet, nyög, sóhajt, káromkodik, s végül nagy mértékben károsodik, s anélkül, hogy eszébe jutna, hogy ez ellen tenni is lehetne valamit, tűr, szenved.

Ime itt az ősz, a nappalok rövidek, a korai sötétségben pedig világosság kell, hogy a műhelyek, üzletek s más munkahelyek munkásai dolgozhassanak. Ezt a megfizetett világosságot nem szállítja a város vállalata a fogyasztóknak, vagyis megkárosítja őket. A megkárosításért pedig „kártérítés“ követelhető, amit minden bíróság megítél, ha elébe kerül az ügy. Ha a fogyasztók összeállnának, kárukat bíróságokkal megbecsültetnék, s a dévai román királyi törvényszéknél az összesek nevében pert indítanának a városi villamos vállalat ellen, mint szerződő, de szerződési kötelezettségének eleget nem tevő s ezzel mérhetetlen károkat okozó fél ellen, feltétlenül kártérítésben részesülnének s elérnék azt, hogy a villamos vállalat vagy teljesítené kötelezettségeit, vagy felszámolna s átadná helyét a magánvállalkozásnak.

Az, amit a városi villamos vállalat üz a polgársággal az által, hogy heteken, hónapokon át nem teljesíti vállalt kötelezettségét s drága pénzért olyan „világítást“ ad, hogy pld. egy 50 gyertyafényű lámpánál olvasni sem lehet már, nemcsak egyesek megkárosodása, hanem a közérdek ellen elkövetett vétek.

Az iskolák is megnyitják s a tanuló ifjúság nem lát a bobiskoló világosság mellett olvasni, tanulni.

Minden: üzletvilág, magánháztartások, tanulóifjúság, közbiztonság, idegen forgalom szenved a városi villamos vállalat tehetetlensége miatt.

A gyapjától megfosztott birka türelmességével meddig tűrjük, nézzük, hogy a villamos vállalat a szászvárosi közvilágításnak „kisérleti nyula“ legyen?! Amint mi ismerjük a szászvárosi polgárságot, még sokáig, s éppen ezért ajánljuk a városi tanácsnak, hogy a villamos áram díjait emelje fel. Azt a 20-30 százalékos áremelést a fogyasztók könnyen elviselhetik s nem is fognak zugolódni miatta, hiszen indokolni is lehet: a városi villamos vállalat fejlesztése és a javítás alatt álló nagy gép javítási költségének fedezése kívánja ezt, ellenértékül pedig egy újabb ígéretet lehet tenni a fogyasztóknak: jövőre jobb lesz a világítás. Azt, hogy most milyen, igazolják a 400—800 gyertyafényerejű főtéri „iv-lámpák“, melyek alatt este 8—9 óra között e sorokat nem tudná kibetűzni a városi villamos vállalat vezetősége s Ti sem kedves városi polgártársak s éppen ezért hisszük, hogy az idepazarolt nyomdafesték újra kárba vész s marad minden a régiben, még a Ti türelmetek is, dacára annak, hogy jogotok van megkövetelni, hogy pénzetekért ellenértéket — fényt — s ne alamizsnát — sötétséget — kapjatok. (ó-y.)

### Milyen áldozatot hoznak a szászok kulturájukért?

Az „Ellenzék“ írja: Egy kimutatás fekszik előttünk, amely számadatokat közöl a szászok egyházi adózásáról. Ezek az áldozatok tiszteletet ébresztenek bennünk a szászok áldozatkészsége iránt (jó volna, ha példaadást is. A szedő fiu) s egyben némi önvádat magunk iránt, akik még mindig nem hozzuk meg elég buzgósággal azt a jóval csekélyebb áldozatot sem, amit a mi egyházaink kívánnak tőlünk.

Brassóban egy gazdag kereskedő évi 200 ezer leut fizet egyházi adóban, 20—30 ezer leies adó pedig nagyon gyakori. Általában a következő adózási kulcsot állapították meg:

Személyes munkaerőből eredő jövedelem alapján 80 leu adót fizet minden keresetképes egyháztág. Ilyennek az tekintendő, aki 14-ik életévét betöltötte.

Minden olyan személy után, akinek nincs önálló háztartása, ezt az adót a családfő fizeti, akinek családjához az illető tartozik.

Ezen a címen tehát a családtagok számától függően a családfő által fizetendő adó 80 leutól 480 leut tesz ki.

Birtokosok, háztulajdonosok által az 1922. évi állami adókirovás minden 60 banija után 25 leu fizetendő a földbirtokból eredő jövedelem alapján.

A rendelet ipari-, kereskedelmi- és más szabad foglalkozásból eredő jövedelmet I. oszt. kereseti adó minden 2 leura, illetve a III. oszt. kereseti adó minden 4 leuja után 25 leu adóval terhel.

Cselédek és napszámosok, akik 1922-ben nem voltak I. oszt. kereseti adóval megróva, 50 leu adót, gyári- vagy ipari munkások és

órabéresek, napi-, heti- vagy dararabbéresek, kik 1922-ben nem voltak I. oszt. kereseti adóval megróva, 510 leu adót fizetnek.

Napidijasok (irodai személyek) és más munkások, akik sem cselédeknek, sem napszámosoknak, sem gyári vagy ipari munkásoknak nem tekinthetők, ugyszintén más alkalmazottak, akik nem havi fizetést, hanem óra-, nap-, heti- vagy darabbért kapnak, amennyiben 1922-ben nem voltak I. oszt. kereseti adóval megróva, 10 leu adót fizetnek.

Más szabadfoglalkozást üzők, akik 1922-ben sem I. sem III. oszt. kereseti adóval nem voltak megróva, az I., illetve III. oszt. kereseti adó azon fokozatába veendő, amelyet ugyanazon (esetleg hasonló) foglalkozást üző fizetett az 1922. évben.

Kereskedelmi társaság tagjai azon jövedelem alapján fizetik az adót, amelyet a társaságtól élveztek úgy, hogy a társaságra 1922-ben kirótt III. oszt. kereseti adó a tagok számával elosztatik s ezen rész alapján adóznak.

Tőkekamat- és járadékból eredő jövedelem alapján az 1922. évi állami adókirovás minden 2 leje 25 leu adó fizetendő.

Ez volt az ugynevezett G. cédulás adó, mely átlag a tiszta jövedelem 15 százalékos, betéteknél az 5000 leien felüli betét 12 százalékos kulcsát vette alapul.

De hogy fix fizetéses hittestvéreink se bujhassanak ki az egyházi adó alól, a rendelet 9 §-a kimondja: hogy:

Fix javadalomból eredő jövedelem alapján — ezek alatt a havi fizetések értendőek (a cselédek kivételével) — a javadalmozás azon évi október 1-i állapotát véve figyelembe, teljes évi jövedelmünknek 1—3 százalékát fizetik adóként.

Amikor a „Szászváros és Vidéke“ ezt leközli, felhívja a magyarság figyelmét arra, hogy az áldozatkészségben kövesse a szász testvérek példáját.

## Sport.

Az elmúlt vasárnap délután — úgy látszik ez évben utóljára — mérték össze erejüket a helyi 92. gy.-ezred és Sportklubunk csapatai.

Kár, hogy a kedvezőtlen idő befolyásolta a nagy sportnap látogatását, de azért így is rendkívüli érdeklődés nyilvánult meg.

A délutánt a katonai csapatok által bemutatott „Hazena“, kézi labdajáték nyitotta meg, melynek szokatlan volta — csak kézzel szabad érinteni a labdát — kellemesen lepte meg a közönséget s gyakran adott alkalmat a humoros helyzetek folytán a jókedv kitörésére.

A nap szenzációja a főmérkőzés, a tisztí csapat és a helyi Old Boyok debutja volt. Régen, talán soha labdát nem fogott „vén fiuk“ kerültek a zöld mezőre, hogy a football hegemoniáját dűlőre juttassák.

A match rendkívül heves volt és az a kevés számú, állandó sportközönség, soha ilyen izgalmas percekét át nem élt. Katonáék fő-

lénye már az első pillanatban kidomborodik s bizony meglátszik, hogy izmaik friss ruganyosságban való tartásáról kellőképpen gondoskodva van. De bizony ezt nem igen látuk civiljeink részéről, igaz, hogy azért nehéz sulyu ex-athlétáink oroszláni elszántsággal próbálták védeni a kaput, hanem ellentámadásba átmenni csöpp kedvük sem mutatkozott. Ugy látszott, mintha azt az elvet vallanák, hogy nem az az erő, aki üti, hanem aki állja. No meg aztán meg is voltak handicapelve. Egynémelyik silfid alakjára nem szabott 95—98 cm. football nadrágban feszengett, ami bizony egy kissé veszélyessé tette a szabad mozgást.

Tisztjeink azonban csak úgy szaladgáltak a civilek térfelén, mintha félpályás játék lett volna. Hanem hogy a roppant tulerő dacára is csak két goallal győztek, ez igazolja a civil kapusok kiváló klasszisát, kik oly bravúrral nézték a kapu mellett és felett elrepülő labdákat, mintha egész életükön keresztül válogatottak lettek volna. Na ezt a hidegvért a városunkat környező nagy vadak: róka, nyul, fűrj életveszedelmekkel járó vadászatának gyakorlásával szerezték.

Különben a kirendelt mentők egyetlen alkalommal sem vétettek igénybe, ami tisztjeink őszinte lojalitásának köszönhető.

A napot a 92. gy. ezred és a Sportclub első csapatainak mérkőzése zárta be, melyet a katonai csapat 3:1 arányban nyert meg.

E mérkőzést Lobstein gyulafehérvári bíró korrektül vezette, bár a Sportklub terhére sok offsid állást elnézett.

#### Old-Boy.

E helyen mond a Sportklub köszönetet Rodean A. Vlaicu Liceumbeli tanár, Anton Balomiri és Szöllősy János uraknak, kik 20, 50 és 25 Leit voltak szivesek felülfizetni.

— Október elsején lépett életbe az egységesített naptár. A naptárreform, mint már megírta a Keleti Ujság, teljesen elkészült és az egységes naptár október 1-én lépett életbe. Ettől a naptól kezdve a kettős naptár megszűnik és az összes ünnepeket az új szerint ünneplik, kivéve a husvétot, melyet még a görög naptár szerinti időben tartanak meg. A szent szinódus, mint értesülünk a naptáregyesítés tényét és életbe léptetésének időpontját körlevélben közölte a lelkészi karal és a néppel.

### Előfizetési felhívás.

Még csak 1 leu 50 bani volt a napilapok számonkénti ára, amikor a „Szászváros és Vidéke“ előfizetési árát 80 leuban szabta meg. Azóta a napi- és hetilapok a munkabérek, a papiros, a nyomdai kiadások stb. drágulása miatt már többször emelték az árakat s ma már egy napilap egyes száma 4 leu, egy hetilap évi díja 120—160 leu. A „Szászváros és Vidéke“ előfizetési ára ma is, amikor minden hetilap már egy évvel ezelőtt 100—160 leu volt, 80 leu.

1924. október 1-ével kezdődőleg mi is — akik mindig legutolsók voltunk az emelésben — kénytelenek vagyunk a lap árát felemelni és pedig úgy, hogy:

egész évre	120 leu
fél évre	60 „
negyed évre	30 „

lesz az előfizetési díj. Egyes szám ára 2 leu 50 bani.

A „Szászváros“ és Vidéke 12 évi fennállása óta hiven szolgálja a köz-

érdeket s a megyei, városi ügyeken kívül a napi eseményekről is hűen tájékoztatja az olvasóközönséget. Olcsó hirdetési rovataival pedig nemcsak a kereskedelemnek, iparnak, hanem magánosok üzleti érdekeit is előmozdítja.

Hisszük és reméljük, hogy a n. é. közönség ezután is segítségünkre lesz abban a munkában, amely a vidéki heti sajtóra hárul s minél többen lépnek előfizetőink sorába.

Szászváros, 1924. szeptember 27.

Tisztelettel:

A „Szászváros és Vidéke“  
szerkesztősége és kiadóhivatala.

### NAPI HIREK.

— Kövess tábornagyot Budapesten temették el. A nálunk is általánosan ismert Kövess tábornagyot — amint már jeleztük — Budapesten temették el a múlt szombaton. Holttestét Bécsből egész Gönyőig osztrák tiszti küldöttség kísérte. Attól kezdve honvéd diszörség vette át a koporsót. A tábornagy holttestét a budapesti kerepesi temetőben Simonyi öbester és Görgey Arthur sirja mellett diszörsírhelyen hantolták el. Az egyházi szertartást Raffay Sándor evangélikus püspök végezte. A temetésen a kormányzó, valamint a kormány képviselői, az egyházi, polgári és katonai hatóságok is képviseltették magukat. Bécsből nagyobb tiszti küldöttség vett részt a temetésen.

— Főesperes választás Boicán. A Brád melletti Boica községben a m. hó 22-én megtartott görög keleti főesperesi választásból Perian George sugági pap került ki győztesen 25 szavazattal, Niculae szelistyei lelkeszsel szemben, aki csak 8 szavazatot kapott.

— Áthelyezések. A pénzügyminiszter Fekete Géza oclani pénzügyőri fővigyázót hasonló minőségben a dévai pénzügyigazgatóság kerületébe helyezte át. — Vasiu Teodor dévai pénzügyi állami ellenőrt a pénzügyminiszter hasonló minőségben Szászvárosra helyezte át.

— Eljegyzés. Jonscu Constandin sinajai butorgyáros a napokban tartotta eljegyzését Koválsik Teréz urleánnyal Szászvárosban.

## C. ZOBEL

Alapítva 1893. divatkereskedés Alapítva 1893.

ORÁȘTIE—SZÁSZVÁROS.

Az őszi szezonra való  
ruha-,  
kosztüm-  
és kabát-

## szövetek

nagyrésze megérkezett és  
ajánlom a n. é. vevőközön-  
ségnek raktárom megtekintését.

Tisztelettel: **ZOBEL C.**  
59 1—13 divatkereskedő.

— A Szociális Missio Társulat Orăștiei—Szászvárosi Szervezete a zetai—zetelakai tüzkárosultak javára gyűjtést rendezett. A gyűjtés eredménye pár viseletes férfikabát és mellény, nyakkeudő, kalap, gyermekeknek pár téli kabát, női ruhadarab, kisebb és nagyobb cipő és törülköző. A pénzügytemény 942 leu. E hó 2-án tartott választmányi gyűlésén a Szervezet a saját pénztárából 500 leut utalványozott ki. A Rózsafüzér Társulat 200 leuval, Szent Antal perselye 200 leuval járult a pénzadományhoz, a zárdafőnökség pedig 158 leuval egészítette a summát 2000 leura. A zárdafőnökség ezenkívül vállalta a pénzküldemény és csomagszállítási költségeit.

— Az új dévai rabbi beiktatása. A dévai ortodox hitközség m. hó 23-án ünnepi diszbe öltözött. Új lelki pásztort iktatta be soha nem látott melegséggel és szeretettel. A papi instalálás nem volt a rendes, hanem minden résztvevő úgy érezte, mintha ez ünnepélyes alkalommal önmagát is ünneplné főpástorán keresztül. A fiatal rabbi már a megye határán fogadta az egyházközség küldöttsége, akit az állomáson Dr. Szegő Ernő üdvözölt nagyszámu közönség jelenlétében. A templom bejáratánál Blum Zsigmond elnök üdvözölte a hitközség nevében magasszárnyalásu, tartalmas beszéddel. A főrabbi válaszában kitért arra, hogy a templom udvarán való fogadtatást szimbólumnak tekinti hogy azon szent igék, melyeket az isten házában fog hirdetni, mély gyökeret találjanak hivei között a templomon kívül is s főképp családi életükben. Az ünnepély fénypontja a főrabbi székfoglaló beszéde volt. Az egész beszéd fenkölt ideológiájával, a benne kifejtett eszmével mély filozófiai tudásról, abszolút műveltségről, odaadó emberszeretetről tesz tanúságot. „Jöttem, hogy egyetértést, kölcsönös szeretetet hirdessek, jöttem, hogy felrázam az Istenben kételkedőket és segítsem az Örökkévalóban hívőket.“ Voltak hívó szavai hiveihez. Ha annyi odaadással és lelkesedéssel fogja felkarolni hiveit az új főrabbi, mint amilyen szeretettel a hívők várták és fogadták lelki vezetőjüket, a dévai izraelita hitközség falai közt élete legszebb éveit fogja élni.

— Szent missio városunkban. A helybeli róm. kath. lelkészi hivataltól vesszük a hírt, hogy a plébánia templomban rövid időn belül missio lesz. Információnk szerint a missio a kath. hitéletben rendkívüli esemény. A missios beszédek és különleges szertartások felrázzák a lelkeket s a hitélet mélységesebb, Isten előtt kedvesebb lesz. A missios atyák társadalmi élet sebeire adják a gyógyírt, melyet a világ nem adhat. Tagadhatatlan, hogy még a legédesebb emlékek, legszentebb eszmék is feledésbe mennek, ha nem ujtjuk fel azokat gyakran s bizonyos, hogy az emberi szenvedélyek furcsa kinövéseket eszközölnek a társadalmi élet fáján, ha a hivatott kertész sokáig várta magára. A plébánia templomban felállított missios emlékek, a kereszt, arról tanuskodik, hogy a szászvárosi róm. kath. templomban éppen husz éve jártak utoljára a missiosok. Most ismét eljönnek, egy jezsuita atya Csernovitzból és egy erdélyi fencs atya. A jezsuita atya német szent beszédeket tart, a ferences atya pedig a magyar ajkuak lelki szükségleteire lesz tekintettel. A plébánia hivatal azt állítja, hogy a missios beszédek oly vonzóak, hogy még a más vallásuak is lelki haszonnal hallgatják. Kiváncsian tekintünk az események elé.

— Éjjeli inspekciót e héten (október 6 reg. 6 órától okt. 12 reg. 6 óráig) a Graffius-féle gyógyszertár tart. Éjjeli harang működik.

— **Halálozás.** Májer Hermann helybeli szállító m. hó 26-án Szászvároson 62 éves korában szívszélütés következtében meghalt. Temetése 28-án ment végbe az izr. vallás szertartása szerint nagy részvét mellett.

— **A kormány kibővítette az erdélyi prefektusok jogkörét.** A Monitorul Oficial legutóbbi száma közli a kormány rendeletét, a prefektusok kibővített hatásköréről. Eszerint a prefektusoknak jogköréhez tartozik az erdélyi városi és megyei tisztviselők kinevezési, áthelyezési és az elmozdítás fegyelmi joga az ötödik fizetési osztályig bezárólag, a főszolgabírák és szolgabírák kivételével. Ezenkívül jóváhagyási joga van a költségek költségvetésének végrehajtását illetően.

— **A dévai kereskedelmi és iparkamara ügyében** m. hó 25-én d. e. Candrea Valér subprefekt hivatalos helyiségében értekezlet volt, amelyen jelen voltak: Dr. Dublesiu György prefektus, Vulcu János kamarai elnök, Albescu Virgil kamarai alelnök, Bencsik Zsigmond ipartestületi elnök, Onițiu János választmányi tag és dr. Balogh, aki a kamarai főtitkári teendőkkel ideiglenesen megbízott. A prefektus tudomására hozta a bizottságnak, hogy a kereskedelemügyi miniszterhez személyesen táviratot intézett, hogy a kamara vezetőségének megválasztását mielőbb hagyja jóvá. A bizottság úgy döntött, hogy már most kiírja a pályázatot és pedig két titkári (kiket egyelőre próbaidőre fognak megválasztani), egy irodaigazgatói és egy könyvelői állásra. A pályázati határidő a megyei hivatalos lapban történt megjelenéstől számított 15 nap. A pályázatok a kamara elnökségéhez nyújtandók be. A kamara hivatalos helyiségei egyelőre a dévai ipartestület épületében fog elhelyeztetni.

— **Választás.** A városi tanács folyó hó 2-án tartott ülésében a villanyüzem vezetőjévé Csizmás temesvári electromérnököt választotta meg, ki még e hónapban elfoglalja állását. Ez alkalommal érdeklődtünk az üzemvezetőségénél, hogy mikor lesz már tűrhető világításunk, meddig fogjuk még ellenszolgáltatás nélkül fizetni a villanydíjakat? Kérdésünkre Szöllösy János, ki az üzemet ideiglenesen vezeti, azzal nyugtatott meg, hogy e hó 10—15-ike között a most javítás alatt levő nagy gép teljesen elkészül s ez időtől kezdve a város közönsége igényeinek mindenben megfelelő áramszolgáltatásban fog részesülni. Bár úgy lenne!

— **Halálozás.** Seiger Gottlieb dévai mézárasmester életének 61-ik, boldog házasságának 27-ik évében m. hó 22-én Déván elhunyt. Az elhunyt mézárasmester régi családból származik; apja szintén mézáros volt. Egész életét fáradhatatlanul munkában töltötte, amivel egész Déva társadalmának osztatlan becsülését érdemelte ki. Halála előtt való nap utról érkezett haza és m. hó 22-én reggel ismét el akart utazni, azonban egy hirtelen szívszélhűtés szándékában megakadályozta. Temetése 24-én ment végbe az egész város részvétele mellett.

— **Megalakult a dévai sakk-kör.** A sakk-kör megalakulása ügyében dr. Robu Miklós megyei főorvos elnöklété alatt m. hó 21-én a Fehér-Keresztben népes értekezlet volt. Az értekezlet kimondotta a sakk-kör megalakulását és bizottságot küldött ki az alapszabályok megszerkesztésére. A bizottság tagjai Albescu Virgil gyógyszerész, Boga Kálmán mérnök, dr. Issekutz Gergely ügyvéd és Sporea C. igazgató. Az alapszabályok elkészülése után a sakk-kör vezetőségét és tisztikarát fogják megválasztani. — Szászváros szépszámu sakk-kör közönsége miért alszik?

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, okt. hó 5-én  
délután 5 és este 8<sup>30</sup> órakor

### Játék a halállal

vagy: **A repülő halál.**

A legidegizgatóbb kalandor detektív-  
dráma 7 felvonásban. Főszereplő

## AGNES AYRES

amerikai művésznő. Ezenkívül a kitünő  
kísérő műsor:

## NON PLUS ULTRA

Eredeti vígjáték.

Jövő szenzációja

## A S E J K.

Rodolfo Valentinó film.

— **Szenzációs felfedezés Hunyadmegyében.** Hunyadmegyében Grădiste (Várhely) községben szenzációs és archeologiai szempontból világhírű felfedezést tettek. A régi Sarmisegethuza romjainak ásatása közben régi római leleteket találtak. Todorescu cluji egyetemi tanár vezetése alatt már három hete tartanak az ásatások és most napfényre került egy teljes épségben levő óriási méretű amfiteatrum. Sikertült még kiásni egy 80 méteres fronton egy ugyancsak ép római palotát, amelynek fürdő és szobaberendezése teljesen jókarban van. Találtak még nagymennyiségű római pénzeket és edényeket. Valószínű, hogy a most kiásott régiségek a rómaiak által létesített Ulpia Traiana romjai és nem a megsemmisített Sarmisegethusáé. Az érdekes lelet, amely az utóbbi idők legnagyobb és legértékesebb archeologiai eredménye, tudományos körökben nagy feltűnést keltett. Az ásatás a legnagyobb vigyázzal tovább folyik és annak eredményét tudatták a külföldi tudományos intézetekkel.

— **Az „Erdélyi Katolikus Népszövetség“** f. hó 25—26-án tartja idei közgyűlését, amelyen az összes egyházmegyéek püspökei is megjelennek. Ezek szerint ott lesz Majláth, Boromisza, Bjelik püspökök, valamint Pacha apostoli kormányzó, továbbá Lepadatu kulturminiszter, a lugosi gör. kath. püspök és a bukaresti pápai muncius, valamint az erdélyi és bánági katolikus társadalom előkelőségei is részt vesznek ezen az országos katolikus népgyűlésen.

— **Az országút porának, sarának** állandó rovatot kell tartanunk, hiszen az országútmenti lakosok tudják jól azt, hogy mit jelent az országutat arasznyi magasságban ellepő por, avagy sárhabarcs. Száraz időben a forgalmas országúton a járművek nyomában óriási porfelhők támadnak, melyek jórésze a lakásokba is behatolnak s ott mindent szürke lepellel vonnak be. Azt, hogy a tödőbe mennyi jut belőle, nem tudjuk kiszámítani, de azt sem, hogy az illetékesek mikor fognak intézkedni arra nézve, hogy száraz időben a port, esős időben a sárt letakarítsák a városon áthúzódó országútról, mert az mégsem járja, hogy egy rendezett tanácsu város legforgalmasabb főutcája állandóan még a legelemibb ápolásban se részesüljön s po-

rával, sarával molesztálja az adófizető polgárok ezreit s terjessze a bacillusokat, melyek az amugy is ijesztően terjedő tüdőbajoknak okozói. A városi tanács, a rendőrhatalóság és a városi tiszti orvos figyelmébe ajánljuk a félkiló méteres országút siralmas — de ugylátszik állandósított — állapotát. Itt említjük meg, hogy az országuti lakosok nagyban érzik hiányát egy iható vizű közutnak, aminek létesítését ez uton is tisztelettel könyörgi a városi tanácstól az adófizető polgárság. Refrain: Várhatsz babám, csak várhatsz...

— **A szászvárosi „Hangya“ fogyasztási és ért. szövetkezet** 1924. okt. hó 5-én d. u. 3 órakor a magyar kaszinó helyiségében évi rendes közgyűlést tart, melyre a tagok az alapszabályok 24. §-a értelmében meghívotnak. Ha a közgyűlés a megjelenő tagok csekély száma miatt határozatképtelen lenne, úgy a közgyűlés 1924. évi okt. hó 12-én fog megtartatni, mely tekintet nélkül a tagok számára, határozatképes lesz. Napirend: 1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása. 2. Zárszámadások megvizsgálása és felmentvény megadása. 3. Mérleg megállapítás. 4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés. 5. Az igazgatóság kiegészítése. 6. Felügyelő-bizottság választása. 7. Netaláni indítványok. Javaslat az üzletrésztőke gyarapítására. 1924. év június 30-án a tagok száma 322, üzletrészeinek száma pedig 1008 volt. Az év folyamán kilépett 6 tag 12 üzletrésszel. A felügyelő-bizottság által megvizsgált évi mérleg a bolthelyiségben kifüggesztetett és mindenki által megtekinthető. Kelt Szászváros, 1924. aug. 23. Az igazgatóság.

— **Romlott borok javítása.** A bor néha megpenészedik vagy dugóízt kap, ami igen kellemetlen. Ezt könnyű szerrel jóvá lehet tenni. A romlott bort át kell tölteni és faszénport beleadni, egy literre 2—3 evőkanálnyi. Erősen meg kell keverni, aztán pihenni hagyni. A por a fenékre száll és minden rossz zamatot magába sziv. Ekkor a megtisztult bort óvatosan tiszta edénybe huzzuk. Ha palackbor romlik el, szintén faszéndarabokat teszünk bele, jól felrázzuk és két órai pihentetés után itatós papirosra lassan át-szűrjük. Az ize teljesen megjavul anélkül, hogy a bor minősége megváltoznék.

— **Hirdetési díjak előre fizetendők.** A vidéki hetilapok legtöbbjénél már évek óta uzus, hogy — a napilapokhoz hasonlóan — a hirdetési díjakat a hirdetés feladásakor előre szedik be. Miután lapunknál is sok a hátralelkos hirdetési díj s annak behajtása, beszédése sok utánjárással, kellemetlenséggel, időpazarlással, költséggel jár, — mi is elhatároztuk, hogy a hirdetési díjak előre fizetesenek. Amikor ezt a hirdetőközönséggel tudatjuk, nem mulaszthatjuk el reámutatni arra, hogy a legolcsóbb hirdetési mód az újságokban való közlés. Plakátok, körlevelek s külön nyomtatványok ma sok pénzbe kerülnek. Vegyünk egy példát: egy kereskedő v. vállalkozó üzletet nyit s ezt publikálni akarja. 300—500 szinlap nagyságu plakát ára circa 400 leu, azt még címezni, bélyeggel ellátni, avagy a falakra felragasztani kell. Az újság azt jóval olcsóbban, több példányban eszközli s széles rétegekhez juttatja el a kívánt közleményt. A „Szászváros és Vidéke“ a megye minden részébe jár s így a megyei üzletemberek — akiknek üzletköre a megye határain túl úgy sem terjed — e lapban való hirdetéssel elérik céljukat. Megjegyezzük, hogy az üzletemberek hirdetéseinek megfogalmazásában kereskedelmi szakképzettséggel segédkezünk s utmutatással szolgálunk. Tisztelettel; a Szászváros és Vidéke szerkesztősége és kiadóhivatala.

— **Gőz- és kádfürdő.** Szeptember 18-iki kezdettel a kádfürdő minden csütörtök, péntek, szombat egész nap és vasárnap délelőtt, a gőzfürdő uraknak minden szombaton délután lesz nyitva. A kádfürdő ára 25 leu, a gőzfürdő fürdőruhával együtt 30 leu. Prima masseur és tyukszemvágó.

— **A paradicsom eltartása.** Többféle kísérletet tettek már a paradicsom-almának egészben és frissen, azaz nyers állapotban való megőrzésére nézve, de mindeddig eredménytelenül. Most legujabban jöttek rá, hogy legbiztosabban érik el, ha a paradicsomot olajbogyóból sajtolt olajba (olive-olaj) rakják. E célra szép és egyenlő formájú, közepnagyságú és egészen hibátlan, de érett paradicsomot kell kiválogatni. Így nagyon szépen eláll s egész télen elvagyunk látva friss paradicsommal, egészen úgy használjuk fel a szokott ételekhez mint nyáron s nem kerül többbe, mint akkor. Az olajat, miután semmi szagot nem vesz magába, ismét felhasználhatjuk mindenféle, amihez az olive-olajat szokták használni.

#### Köszönetnyilvánítás.

Ezton is hálás köszönetemet fejezem ki dr. Sváby Ferdinánd, helybeli orvos urnak azon fáradhatatlan és odaadó kezeléseért, amellyel súlyos betegségemből rövid időn belül kigyógyított. *Vizhányó Péter.*

#### SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

*M. J. Déva.* Ujra üzenjük, hogy az ásatások eredményeiről kegyeskedjék minket részletesen tudósítani. A muzeum köréből valókat is készséggel közöljük. Üdv!

*L. F. Algyógy.* A jövő héten felkeressük.

*Dr. T. A.* Bizony szomorú állapot lehet, de — talán — minden jóra fog fordulni. Lapot megindítjuk.

*Kiváncsi.* A szépségverseny eredményét jövő számunkban fogjuk közölni. Az időközben beérkező szavazatokat még elfogadjuk. A sorsjegyekről nem adhatunk felvilágosítást.

*Gy. S. Lössád.* Kérjük az ígért sorokat.

*Előfizető.* A bakancsügyben az összes adatok beszerzése után lépéseket teszünk s evégből a parancsnokságokkal is érintkezésbe léptünk.

*Bakfi.* A mai erkölcsi felfogás — sajnos — még ezt is megtűri, holott nagyanyáink ilyen dolgok felett ájulásba estek. A kurzus idejéről hirt adunk. Üdv.

#### Kiadóhivatali üzenet.

*Sz. I. Kecskemét.* A beklüldött 100.— Lei előfizetési díjat köszönettel nyugtázzuk. Julius—aug.—szept. óra a tkptár rt. az előfizetési díjat kifizette. A küldött 100.— Leiből ez év utolsó negyedére vagyis okt.—nov.—dec. óra előfizetési díjban 30.— Lei, bélyegköltségben 26.— Lei, összesen 56.— Lei könyveltetett el, a fennmaradt 44.— Lei pedig 1925. év I-ső negyedére vitetett át.

**Eladó ház.** Szászvároson a Berényi-utcában eladó egy ház. Ugyiszintén eladó 1 és fél hold prima szántó-föld. Értekezhetni Rápolthy Bélával Szászváros, Főtér. 65 1—2

**Friss töltésű  
Salvator, Matild,  
Előpataki, Igmándi  
gyógyviz**  
állandóan kapható:

**Dicu Valér**

fűszer, gyarmat- és csemegekereskedésében  
30 Orăștie-Szászváros, Főtér. 8—8

**Tanítónőképzőt** és konzervatoriu-  
mot végzett nő zongora magán-órát  
adna, ha elég növendék jelent-  
kezik, beszél románul és németül  
is. Jelentkezni lehet a magyar könyv-  
kereskedésben. 56 2—3

**Őszi ültetésre** különféle diszcser-  
jék, évelő virágtövek, cserepes disz-  
virágok, nagyszemű ribizlitők, fehér  
gipszkövek virágágyakhoz és egy 3  
hónapos farkaskutya eladók. — Dr.  
Dózsa Józsefné. 63 1—2

## Dörner és Lewitzky

**rőfős és rövidáru kereskedése**

volt és marad

60 1—13

**a legolcsóbb bevásárlási forrás!**

Egy jó házból való fiú tanulónak fölvéttetik.

## Nincs a megyében napilap,

s így a megyei vonatkozású eseménye-  
ket, személyi és egyéb híreket, rende-  
leteket s üzleti vonatkozású hirdetések

csak a megyében megjelenő ujságokból  
olvashatja.

**Rendelje meg a 11 év óta fennálló s a  
megye minden részébe járó**

**„Szászváros és Vidéke“-t**

Előfizetési ára: egész évre 120, félévre 60,  
negyed évre 30 leu. Hirdetési olcsók!

## LÖWY SÁNDOR áruháza

**a férfi-szabó szakmában Hunyadvármegye  
legnagyobb üzeme és legnagyobb szövetraktára  
Petroșeni-ben.**

Nagyérdemű vevőimnek van szerencsém a közelgő őszi  
saisonra elsőrendű uri-szabóságom ajánlani, ugyiszintén dusan  
felszerelt szövetraktárom is.

Készítetek kiváló szakember vezetésével a legkényesebb igé-  
nyeknek megfelelő mindenféle ruhadarabokat, és pedig:

Iskolai ruhákat, egyenruhákat, raglánokat, vadász-  
kabátokat, sportruhákat, lovaglónadrágokat stb.

Ugyiszintén raktáron tartok mindezekből készen is,  
melyek a lehető legolcsóbb áron kerülnek eladásra.

Bárki kívánságára szabásom dusan felszerelt kollektióval  
bárhová leküldöm rendelések felvételére.

Kiváló tisztelettel:

152 37—

**Löwy Sándor Versenyáruháza Petroșény.**